

Porównanie tłumaczeń Wyjścia 11:2

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przełącz koniecznie do wiadomości ludowi,* aby poprosili, każdy mężczyzna swego sąsiada** i każda kobieta swoją sąsiadkę, o przedmioty srebrne i przedmioty złote.*** *****1)2)3)4)

1) przełącz koniecznie do wiadomości ludowi, בְּאָזְנוֹ הָעָם , idiom: włóż do uszu ludowi l. poucz koniecznie lud.
2) sąsiada, רֵעַ (rea‘), to samo słowo określa przyjaciela i bliźniego.
3) PS dod.: i szaty, וְשִׂמְלוֹת ; pod. G: καὶ ἱματισμόν.
4) <x>20 3:21-22</x>; <x>20 12:35</x>